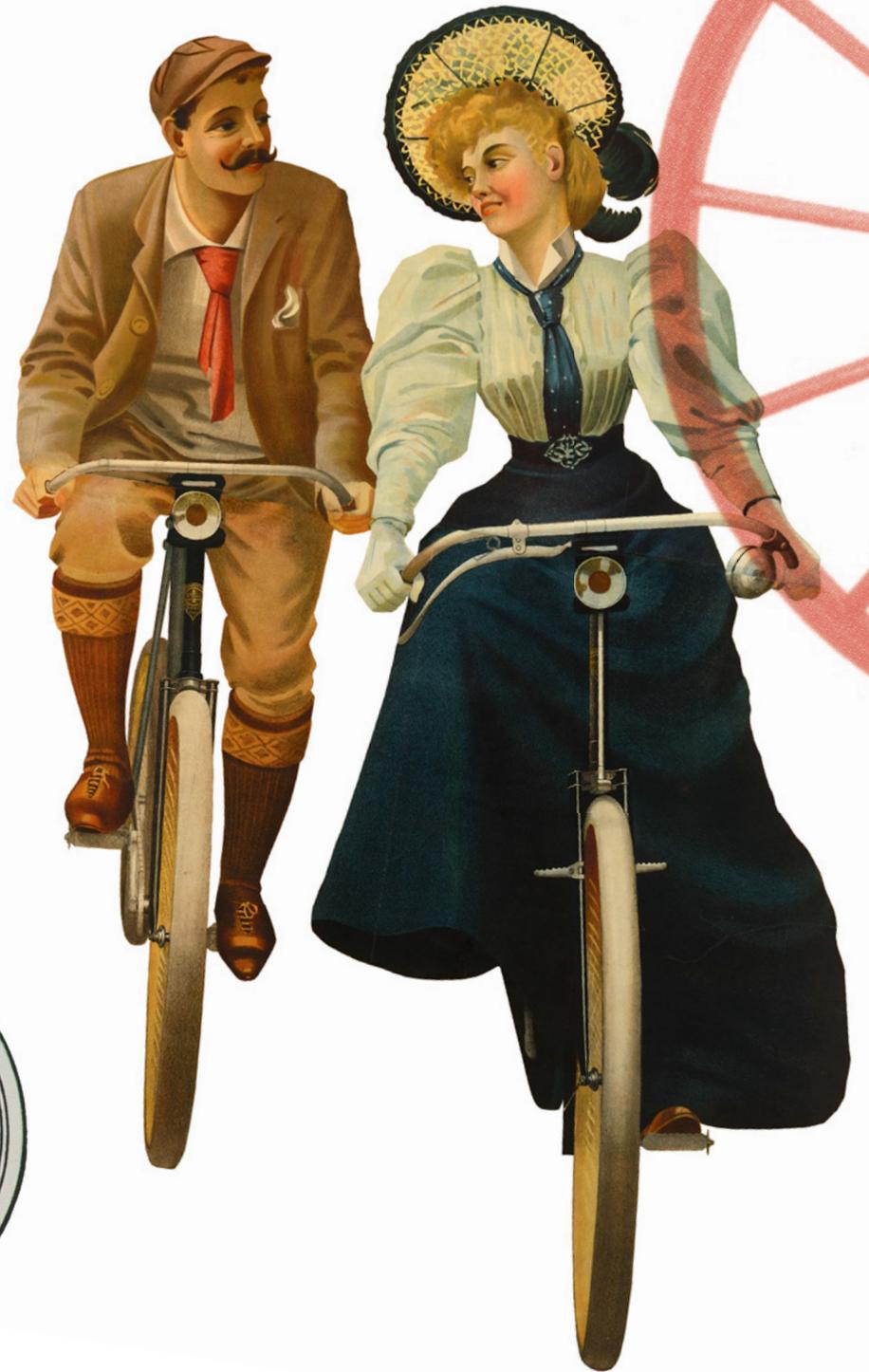


31 MARZO - 20 LUGLIO 2025

Bicicletta e motocicletta fra grafica e design

miuseo
centro culturale
chiasso



m.a.x. museo

BICICLETTA E MOTOCICLETTA FRA GRAFICA E DESIGN

a cura di
Stefano Pivato
Giorgio Sarti
Nicoletta Ossanna Cavadini

periodo espositivo
da lunedì 31 marzo
a domenica 20 luglio 2025

con il Patrocinio di



in partnership con



Il Comune di Chiasso
ha il piacere di invitare la S.V.

**domenica 30 marzo 2025
ore 18.00**
all'inaugurazione della mostra
presso lo Spazio Officina

saranno presenti:

- **Bruno Arrigoni**
Sindaco
Capodicastero
Attività culturali, Chiasso
- **Elisabetta Pasqualin**
Direttore, Museo nazionale
Collezione Salce
- **Stefano Pivato**
Professore emerito, Università
di Urbino, studioso di
biciclette, co-curatore
- **Giorgio Sarti**
Ingegnere, studioso di
motociclette, co-curatore
- **Nicoletta Ossanna Cavadini**
Direttrice m.a.x. museo
e Spazio Officina, co-curatrice
- **Rodolfo Frascoli**
designer

aperitivo ore 19.00

apertura serale m.a.x. museo
fino alle 20.30

m.a.x. museo
Via Dante Alighieri 6
CH-6830 Chiasso
T +41 (0)58 122 42 52
info@maxmuseo.ch
www.centroculturalechiasso.ch

orari di apertura
martedì–domenica
ore 10.00–12.00 / 14.00–18.00
lunedì chiuso

aperture speciali 2025
lunedì 31 marzo

domenica 20 aprile, Pasqua
lunedì 21 aprile, Pasquetta
giovedì 29 maggio,
Ascensione
lunedì 9 giugno, Lunedì
di Pentecoste
giovedì 19 giugno, Corpus
Domini
domenica 29 giugno,
SS. Pietro e Paolo

ingresso gratuito ogni prima
domenica del mese

chiusure speciali 2025
venerdì 18 aprile, Venerdì Santo
sabato 19 aprile, Sabato Santo
giovedì 1° maggio, Festa
del lavoro

parcheggio gratuito

Ellipticum, livello-2
4 minuti a piedi dal Centro
Culturale su presentazione
del ticket del parcheggio al
m.a.x. museo

visite guidate gratuite
con ingresso al museo
a pagamento

- domenica 13 aprile 2025
ore 10.30
- domenica 18 maggio 2025
ore 16.30
- domenica 20 luglio 2025
ore 16.30, finissage

visite guidate
per associazioni, gruppi
e scolaresche su richiesta:
eventi@maxmuseo.ch

conferenze pubbliche

- mercoledì 9 aprile 2025
ore 20.30
Foyer del Cinema Teatro
**La bicicletta: storia sociale
di un mezzo di locomozione**
Stefano Pivato, co-curatore

- mercoledì 14 maggio 2025,
ore 20.30
CIAG, via Dante Alighieri 10
**La motocicletta
un'invenzione su due ruote**
Giorgio Sarti, co-curatore

apertura serale del m.a.x.
museo ore 21.30 – 22.30

**iniziativa “cornice per
gli artisti emergenti”**
Nella vetrina esterna dello
Spazio Officina, per l'intera
durata della mostra sarà
esposta un'opera del giovane
artista Manuel Walter

**giornata internazionale
dei musei**

- domenica 18 maggio 2025
visite guidate e laboratori
didattici, ingresso gratuito

**laboratori didattici
per bambini e adulti**
ore 15.00 – 17.00
a seguire merenda

- sabato 5 aprile 2025
A tutta velocità!
- sabato 10 maggio 2025
Piccoli meccanici all'opera
(consigliato per i più piccoli)
- sabato 5 luglio 2025
Tutti in sella

- sabato 24 maggio 2025
ore 10.30, segue aperitivo
analcolico

- sabato 14 giugno 2025
ore 10.30, visita guidata
con laboratorio
segue aperitivo analcolico

iscrizioni obbligatorie:
eventi@maxmuseo.ch

laboratori per scolaresche
su prenotazione a:
eventi@maxmuseo.ch

**iniziative di
approfondimento
con l'associazione amici
del m.a.x. museo**

Viaggio a Firenze e Pisa

- venerdì 4 aprile – domenica
6 aprile 2025
Visita a Firenze, all'Accademia
del Disegno, a Pontedera
(Pisa) al Museo Piaggio,
a Pisa al Museo della Grafica.
In pullman privato

**Visita Museo Agusta e
Collezione Sarti**

- sabato 17 maggio 2025
Visita al Museo Agusta a
Cascina Costa (VA)
Pranzo in villa e nel pomeriggio
visita alla Collezione privata
Sarti, Milano. Aperitivo e
tempo libero. In pullman

Viaggio a Treviso

- sabato 7 – lunedì 9 giugno
2025 (Pentecoste)
Visita al Polo museale
Collezione Salce, Museo
Santa Margherita e Museo
del Falegname ad Almenno
San Bartolomeo, con la sua
vasta collezione di biciclette,
motociclette e altri mezzi
di locomozione. In pullman

iscrizioni obbligatorie:
amici@maxmuseo.ch

bosco dei manifesti
nello spazio antistante al
museo sarà allestito un
percorso visivo sul lavoro del
designer Rodolfo Frascoli

**in collaborazione
con il Cinema Teatro**

ticket integrato

- giovedì 13 – sabato 15 marzo
2025 (una serata a scelta)
**XXVI Festival di cultura
e musica jazz di Chiasso**
al Cinema Teatro Chiasso
un ingresso gratuito al museo
in qualsiasi data del periodo
espositivo, per la mostra
*Bicicletta e motocicletta
fra grafica e design*

**in collaborazione con
la Biblioteca comunale**

- esposizione di riviste storiche
di grafica d'arte presso
la Biblioteca comunale di
Chiasso, via Alfonso Turconi, 3

- mercoledì 2 aprile 2025
ore 18.00, Biblioteca
Comunale di Chiasso
Presentazione del libro
di Curzio Vivarelli
**Destrieri d'acciaio,
Avventure di piloti
e motociclette negli Anni
Trenta**, Aspis 2020
con Guido Andrea Pautasso
www.centroculturalechiasso.ch/
biblioteca/



a sinistra
Aleandro Villa
La Bicicletta
1900 – 1906 ca.
Manifesto pubblicitario
Collezione m.a.x. museo

**immagini sul fronte
(da sinistra a destra)**
rielaborazioni grafiche da

Anonimo
Motocicli New-Hudson
1910 – 1915 ca.
Manifesto pubblicitario

Marcello Dudovich
*Premiati cicli New
Washington Luigi e
Massimo Solmi Modena*
1900
Manifesto pubblicitario

Anonimo
Townend Cycles
1896 ca.
Manifesto pubblicitario

su concessione del
Ministero della Cultura
Direzione regionale
Musei Veneto
Treviso, Museo Nazionale
Collezione Salce

foto
Bicicletta Michaux
1869
Bicicletta in legno
Collezione Museo del
Falegname “Tino Sana”



Informazioni e aggiornamenti
sulle iniziative sul sito:
www.centroculturalechiasso.ch

con il sostegno di
Repubblica e Cantone Ticino
DECS
SWISSLOS

video in mostra
3D PRODUZIONI

age acqua
gas
elettrica

media partner
**la Regione
La Provincia**

**Comunità
Montebello**
Aiuto federale
per la lingua
e la cultura italiana

rinfresco grazie a
APG | SGA
Out of Home Media

Villa Pontiggia
CULTURAL CENTRE

sponsor tecnici
OLG
ENERGIE SOSTENIBILI

ame associazione
amici del
m.a.x.museo

helvetia

conferenze in collaborazione con



Circolo
“CULTURA,
insieme”

ELLIPTICUM